

Erster Akt.

„Justicia, justicia pido“
Guillen de Castro.

Erste Szene.

(Im Hofe der königlichen Burg. Links eine breite Treppe, welche zu dem Portal des Schlosses führt. Am Fuße derselben links im Vordergrund ein Thronsessel. In der Mitte des Hintergrundes das offene Tor des Burghofes, durch das alle im Lauf des Aktes hinzukommenden Personen eintreten. Beim Aufgehen des Vorhanges sieht man die Bühne erfüllt von **Edlen, Bürgern und Bauern**, Männer und Frauen, versammelt, dem öffentlichen Gerichte beizuwohnen, das der König halten wird. Nach dem ersten Chore kommt der **König mit Gefolge** die Treppe der Burg herab und nimmt den Thronsessel ein, zu dessen beiden Seiten je zwei **Alkalden** und, nach dem Tore im Hintergrund zu, der **Herold** aufgestellt sind.)

Allegro maestoso.

Kleine Flöte.

2 große Flöten.

2 Oboen.

Englisch Horn.

2 Klarinetten in A.

Baßklarinette in A.

2 Fagotte.

4 Hörner in F.

3 Trompeten in Es.

3 Posaunen.

Baß-Tuba.

Pauken in B, Cis.

Allegro maestoso.

Erste Violinen.

Zweite Violinen.

Bratschen.

Herold.

Sopran und Alt.

Tenor.

Baß.

Violoncelle.

Kontrabässe.

mf mit Ausdruck *cresc.*

mf mit Ausdruck *cresc.*

mf mit Ausdruck *cresc.*

mf mit Ausdruck *cresc.*

musical score for P. C. 136, page 45. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, brass, and piano. The key signature is D major (two sharps). The score is divided into three systems. The first system includes staves for strings, woodwinds, brass, and piano. The second system includes staves for strings, woodwinds, brass, and piano. The third system includes staves for strings, woodwinds, brass, and piano. The score features various musical notations, including triplets, crescendos, and dynamic markings.

Dynamic markings: *mf*, *cresc.*, *tr*, *get.*

Tempo/Performance markings: *cresc.*, *mf*, *tr*, *get.*

Musical score for a scene titled "Der Vorhang geht auf." (The curtain goes up). The score is written for a large ensemble, including vocal soloists and a full orchestra. The key signature is D major (two sharps), and the time signature is 4/4.

The score is divided into two systems. The first system contains measures 1 through 12. The second system contains measures 13 through 24.

The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) are written in the upper staves. The instrumental parts (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) are written in the lower staves.

The tempo and mood are indicated by the markings "mf stacc." (mezzo-forte, staccato) and "f" (forte). The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings.

The title "(Der Vorhang geht auf.)" is written in German below the first system of staves.

1

zu 2.

zu 2.

zu 2.

Chor aller Versammelten.

Des Glaubens Schild, des Ruhmes Hort, Der Eh-re Burg, des Rechtes Wehr, Ca - sti - liens

Des Glaubens Schild, des Ruhmes Hort, Der Eh-re Burg, des Rechtes Wehr, Ca - sti - liens

1

This is a page from a musical score, likely for a symphony, featuring multiple staves with musical notation. The score is in G major (indicated by two sharps) and 2/4 time. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo). The bottom section of the page includes German lyrics: "Thron, wie stehst du hehr! Auf Helden - kraft und Got - tes Wort!". The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, and brass, as evidenced by the multiple staves and the variety of musical instruments represented by the notation.

zu 3.

Fer - nan - dos Scepter waltet treu Zu Volkes

Fer - nan - dos Scepter waltet treu Zu Volkes

Heil, zu Fein - des Scheu. Ruy Di - az

Heil, zu Fein - des Scheu. Ruy Di - az

zu 2.

führt der Tapfren Schar, Der Held Ruy Diaz von Vi bar. Fer -

führt der Tapfren Schar, Der Held Ruy Diaz von Vi bar. Fer -

3

Ob.
Fag.
get.

mand ge-beut's, Und Schlachtruf gellt, Es steigt das Kreuz, Der Halbmond fällt; Es stöhnt im Staub Der

mand ge-beut's, Und Schlachtruf gellt, Es steigt das Kreuz, Der Halbmond fällt; Es stöhnt im Staub Der

get.

3

Ob.
Klar.
Fag.

Mau-ren Weh, Zum Flammen-raub Wird die Mo-schee, Und aus den Trümmern

Mau-ren Weh, Zum Flammen-raub Wird die Mo-schee, Und aus den Trümmern

p

Fl. zu 2.

Ob. *p* *cresc.* *molto cresc.*

Engl. H. *cresc.* *molto cresc.*

Klar. *cresc.* *molto cresc.*

Baßkl. *cresc.* *molto cresc.*

Fag. *cresc.* *molto cresc.*

Hr. *p cresc.* *molto cresc.*

Tr. *p cresc.* *molto cresc.*

Pos. *mf molto cresc.*

B.-Tuba. *mf molto cresc.*

Pk. *tr* *tr* *mf*

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

in des HimmelsBlau Steigt heil' - - - ger Do - - - me

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

in des HimmelsBlau Steigt heil' - - - ger Do - - - me

cresc. *molto cresc.*

cresc. *molto cresc.*

4

zu 2.
f stacc.
zu 2.
f stacc.
f stacc.

1 u. 2.
f stacc.
f stacc.
f stacc.

Rie - sen.bau. So ziert Fer.
Rie - sen.bau. So ziert Fer. get. So ziert Fer.

4

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

f cresc.

f cresc.

tr

p cresc. molto

cresc.

cresc.

cresc.

Eh - re Burg, des Glau - bens Schild, Der Eh - re Burg, des Glaubens Schild, Der

Wehr, des Glaubens Schild, der Ehre Burg, des Ruhmes Hort, Castiliens Thron, der Eh - re Burg, des Ruh - mes Hort, Der

cresc.

cresc.

poco rit.

[5] a tempo

poco rit.

a tempo

(Während diesem Nachspiel erscheint der König im Portal der Burg, begibt sich mit seinem Gefolge die Treppe herab, nimmt den Thronsessel ein, um welchen sich seine Begleiter gruppieren.)

Eh - re Burg, des Rech. tes Wehr!

Eh - re Burg, des Rech. tes Wehr!

[5]

This image shows a page from a musical score, likely for a string quartet, featuring multiple staves with complex notation. The score is written in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics like 'f' (forte) and 'stacc.' (staccato) are used throughout. Articulation marks like 'ten.' (tenuto) and 'tr.' (trill) are also present. The score is divided into measures by vertical bar lines. The bottom of the page shows the beginning of a new section with a key signature change to three sharps (F#, C#, G#).

6 Andante. (Die Viertel etwas langsamer als zuletzt die Halben.)

Andante. (Die Viertel etwas langsamer als zuletzt die Halben.)

Vier Alkalden (treten zusammen und verkünden den Beginn des Gerichtes).

Tenor I. II.

Baß I. II.

Fest und streng am eignen Her-de Übt der Kö-nig Recht und

f (accentuiert) non legato

mf

mf

mf

6

Baßkl. in B.

Hr. in D.

*mf**legato**mf**mf**legato**mf**mf*

Pflicht, Daß da Schutz dem Schwachen wer-de Und dem Mächt'-gen streng Ge-richt; Während treu und echt Altcastilisch

Engl. H.

Baßkl.

Fag.

Hr.

*mf**mf**mf**mf**mf**mf*

Recht, Will in Burgos heut er ta-gen, Ob sich Streit erhebt und Klagen.

Drum, wen Drang und Not em-

Vclle. u. K.-Bässe.

mf

Ob.

Klar. in B.

Baßkl.

Fag.

Pos.

B.-Tuba.

pört, Geb'es kund, geb'es kund, Der Kö.nig hört.

7

(Die Viertel mehr und mehr langsam, das nächste Tempo vorbereitend.)

Tr. in Es.

(Die Viertel mehr und mehr langsam, das nächste Tempo vorbereitend.)

Pos.

B.-Tuba.

(Die Viertel mehr und mehr langsam, das nächste Tempo vorbereitend.)

Herold.

Mein Kö-nig! Lo-zans ed-le Grä-fin naht, Dich an-zu-fle-hen um Ge-

7

7

cresc.

Zweite Szene.

(Während dem nun folgenden Trauermarsche erscheint ein Zug **Edelknappen** der Gräfin von Lozan, lange Trauerfloreschleifend, sodann **Frauen** der Chimene in tiefer Trauer. Sie stellen sich dem Throne gegenüber auf; gegen Ende des Marsches tritt **Chimene** auf.)

Andante mesto. (Die Viertel bedeutend ruhiger als vorher, dennoch nicht zu schleppend.)

Andante mesto. (Die Viertel bedeutend ruhiger als vorher, dennoch nicht zu schleppend.)

[illegible]

This image shows a page of musical notation, likely a score for a piano concerto. The notation is arranged in two systems of staves. The first system consists of five staves, and the second system consists of six staves. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamic markings such as 'cresc.', 'mezzo forte', and 'p' are used throughout the score. The page is numbered '122' at the bottom center.

9

P

Andante quasi allegretto.

3 große Flöten.

2 Oboen.

Englisch Horn.

2 Klarinetten in A.

Baßklarinette in A.

2 Fagotte.

4 Hörner in F.

3 Trompeten in F.

3 Posaunen.

Baß-Tuba.

Pauken in Gis, Cis.

Erste Violinen.

Zweite Violinen.

Bratschen.

(macht wiederholt Miene, ihre Klage zu beginnen, ringt aber sichtbar mit ihrer tiefen Erregtheit, zuletzt sich zusammennehmend)

Chimene.

Alvar Fanez.

Der König.

Ruy Diaz.

Herold.

Sopran und Alt.

Tenor.

Baß.

Violoncelle.

Kontrabässe.

CHOR.

Fl. 1. *p*

Ob. *p*

Engl. H. *p*

Klar. *p*

Fag. *p*

Ch. König, da als Kind Ich dir geschmückteinstdurfte nah'n, Wo dich zu Gast empfing Lo-zan, Dein Held, so kühn und treu ge-
Velle. u. K.-Bässe.

10

Fl. 1. *p*

Ob. *p*

Klar. *stacc.*

Fag. *stacc.*

Ch. sinnt? Da führlich der Gespielen Schar, Da tanzten wir den Reihentanz, O,

10

Fl. *klagend*
 Ob.
 Engl. H.
 Klar.
 Fag. *p* *stacc.* *sfz*
 Ch.
 wiede buntmein Festkleid war! O, wie da blü_hendwar mein Kranz! Vor Wonne glänz_te jed' Ge_

klagend *p* *mf* *sfz*
sfz klagend *mf* *sfz*
sfz klagend
 Ch.
 sicht, Als alle Herzen du ge_wannst, Nun, König, schau, ich glaub' es nicht, Daß du mich nocher_

Ob. *Poco più moto.*

Klar.

Fag.

Hr.

Poco più moto.

p

Ch. Ist doch in Weh versenkt mein Leib, Dies Auge trüb, die Wan - ge bleich! Ist doch das

p

12 *string.*

p

espress.

sempre string. e cresc.

sempre string. e cresc.

sempre string. e cresc.

Ch. Kind ein klagend Weib, Ist doch das Weib dem Schatten gleich! Und komm' ich doch aus Gruft und

sempre string. e cresc.

sempre string. e cresc.

12

13

13

Ob. Più vivo.

Klar.

Fag.

Hr.

Ch.

K.

Bräc'h's ent-zwei! Ich bin nicht Weib, bin Kind nicht mehr, Bin nur ein töd-lich schwer, Im Kindes-her-zen -

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

14

Ob. Più vivo, quasi Allegro moderato.

Klar. *mf* *cresc.* zu 2.

Fag. *mf* *cresc.* zu 2.

Ch. lauter Ra - - - cheschrei! Graf Gormaz fiel, Castiliens Ruhm, Ein Schreckens.

p

Più vivo, quasi Allegro moderato.

14

Ob.
Klar.
Fag.

Ch.
ruf in Fein - des Land! Graf Gor-maz fiel, sein Hel-dentum Ent-weiht, zer-stört von schnöder

Ob.
Klar.
Fag.

Hr. in F.

Ch.
Hand! Drum ruf' ich, König, laut zu dir, Du schwingst ein Schwert, du hältst Ge-

Act II, Scene 1

Die Walküre

Wagner

Fl. **Ob.** **Klar.** **Fag.** **Hr.** **Pk.** **Vcln I** **Vcln II** **Vla.** **Vcll** **Kontrabass** **Ch.**

15

zu 2

f cresc.

p sempre cresc.

ff

rall..

p

fp

p sempre cresc.

ff

richt: **Ruy** **Di - az schlug den Va - ter mir,** **Versag' mir** **Ra - che,** **Ra - che nicht!**

fp sempre cresc.

ff

fp

15

Tempo primo.

Tempo primo.

Herold.^P

König! es tritt mit seiner Mannen Schar

Vor dein Ge-richt

Ruy

Dritte Szene.

Ruy Diaz, von Ritttern begleitet.

Allegro non troppo.

Kl. Fl.
 Gr. Fl.
 Ob.
 Klar. in B.
 Baßkl. in B.
 Fag.
 Hr. in F.
 Tr. in F.
 Pos.
 B.-Tuba.
 Pk. in B Es.

Allegro non troppo.

Chimene.
 Alvar Fanez.
 Der König.
 Ruy Diaz.
 Herold.
 Di. az von Vi - bar!
 Sopran.
 Alt.
 Tenor.
 Baß.

(Dieser Allegrosatz wird noch vor dem Erscheinen des Campeador gesungen, indem alle ihm entgegen-
 schauen, sich drängen, ihn zu sehen.)

Heil! Ruy Di. az! Seht! es naht der Held!
 Heil! Ruy Di. az! Heil dem Sieger von Za-mo-ra,
 Heil! Ruy Di. az! Seht! es naht der
 Heil dem Sieger von Za-mo-ra, Dem edlen

sempre string. e cresc..

sempre string. e cresc..

Heil Ruy Di - az! Heil dir Held! Sie-ger auf Gra-dos' blut'gem Feld! Seht Vibar,
 Dem edlen Sproß aus Cal-vos Ge-schlecht, Das er an Lo-zan blu-tig ge-rächt. Seht Vibar,
 Held! Heil Ruy Di - az! Heil dir Held! Sie-ger auf Gra - dos' Feld! Seht Vibar,
 Sproß aus Cal-vos Ge-schlecht, Das er an Lo-zan blu - tig ge - rächt. Seht Vibar,

Poco meno vivo.

zu 2.

Poco meno vivo.

(Ruy Diaz tritt auf.)

der den Gormaz schlug Mit dem Schwert, das Mudar.ra trug! Heil!

der den Gormaz schlug Mit dem Schwert, das Mudar.ra trug! Heil!

der den Gormaz schlug Mit dem Schwert, das Mudar.ra trug! Campe.a .dor kampfbe .reit!

der den Gormaz schlug Mit demHelden . schwert,dasMudar.ra trug! Campe.a .dor kampfbe .reit!

zu 2.

zu 2.

zu 2. u. 2.

Held zur gu. ten Zeit ge. bo. ren, Stahl. bewehrt zur gu. ten Zeit! Held Ca -

Held zur gu. ten Zeit ge. bo. ren, Stahl. bewehrt zur gu. ten Zeit! Held Ca -

sti - liens aus - er - ko - ren! Cam.pe.a dor! Cam.pe.a.

sti - liens aus - er - ko - ren! Cam.pe.a dor! Cam.pe.a.

sti - liens aus - er - ko - ren! Campea.dor kampf be.reit!

sti - liens aus - er - ko - ren! Campea.dor kampf be.reit!

mf *cresc.* *mf* *cresc.* *mf* *cresc.*

Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 81. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, key signatures of two flats, and various dynamics like *mf* and *cresc.* The lyrics are in German, starting with "dor!" and "Cam-pe-a dor". The music includes complex rhythmic patterns and melodic lines for both voice and instruments.

Lyrics (German):
 dor! Cam-pe-a dor kampf - be - reit, Stahl - be -
 dor! Cam-pe-a dor kampf - be - reit, Stahl - be -
 Campe.a.dor sieg - ge - weih! Held Ca - sti - liens aus - er - ko - ren, Stahl - be -
 Campe.a.dor sieg - ge - weih! Held Ca - sti - liens aus - er - ko - ren, Stahl - be -

wehrt zur gu - ten Zeit! Held Ca - sti.liens aus - er - ko - ren, Stahl - be -
 wehrt zur gu - ten Zeit! Held Ca - sti.liens aus - er - ko - ren, Stahl - be -
 wehrt zur gu - ten Zeit! Held Ca - sti.liens aus - er - ko - ren, Stahl - be -
 wehrt zur gu - ten Zeit! Held Ca - sti.liens aus - er - ko - ren, Stahl - be -

18

wehrt zur gu-ten Zeit! Campe.a.dor! Campe.a.dor!

wehrt zur gu-ten Zeit! Campe.a.dor! Campe.a.dor!

wehrt zur gu-ten Zeit! Campe.a.dor! Campe.a.dor!

wehrt zur gu-ten Zeit! Campe.a.dor! Campe.a.dor!

18

Stahlbe wehrt zur gu-ten Zeit! Campe-a dor sieg-ge.

Stahlbe wehrt zur gu-ten Zeit! Campe-a dor sieg-ge.

Stahlbe wehrt zur gu-ten Zeit! Campe-a dor sieg-ge.

Stahlbe wehrt zur gu-ten Zeit! Campe-a dor sieg-ge.

19

zu 2.

zu 2.

zu 3.

zu 2.

weihet! Heil! Heil! Heil!

weihet! Heil! Heil! Heil!

weihet! Heil! Heil! Heil!

weihet! Heil! Heil! Heil!

Andante con moto. (Die Achtel anfangs um ein wenig ruhiger als die Viertel am Schluß des vorigen Stückes; dann etwas bewegter.)

3 gr. Fl.

Ob.

Andante con moto. (Die Achtel anfangs um ein wenig ruhiger als die Viertel am Schluß des vorigen Stückes; dann etwas bewegter.)

(Alvar Fanez, der bis dahin in den Reihen der Edlen, nahe dem Throne gestanden, tritt mehr nach dem Vordergrund, während der Campeador mit seinen Begleitern die äußerste Rechte [vom Zuschauer] einnimmt; neben ihm der König, der während der Begrüßung seinen Thron verlassen, dann Alvar Fanez und in der äußersten Linken Chimene.)

Chimene (für sich).

Weh! welch ein Leid! —

welch un - nennbare Qual!

Ruy Diaz (für sich).

Trät' ich vor Gott

in seiner Glo - rie Strahl, —

Wo je - de

Nein, es ist Wahnsinn, Wahn - sinn, der den Geist um - webt! Komm, Tod, herbei!

See - - - le vor dem Rich - ter bebt, Ich leg - te kühn -

1.
p

in Es. *p*

Ch.
Triff mich, Vernichtungs - strahl! — Eh' ich mir sa - ge, was mich nun durch -

D.
— vor seinen Thron den Stahl, Der nur das Recht in Kampf und Sieg er -

bebt. **Alvar Fanez.**
mf

Der König. Wie hell auch glän - ze dei - nes Ruh - - mes
 Wie rührt mich tief Chi - me - nens herbe Qual, Wie tief die

strebt. Ich leg - - te

Solo.
 Velle. *espress.* *espress.*

espress.

Ch. Komm, Tod, — her — bei!

S. Strahl, — Wie auch des Ruh — mes Kranz dich reich um — webt, Dein Stern wird

A. Kla — ge, die ihr Mund er — hebt! O, senk — te mil — den

T. kühn vor sei — nen Thron den Stahl, — Der nur das Recht in Kampf und

Triff mich, Vernichtungsstrahl! Eh' ich mir sa - ge, was mich nun durch -

bleich, dein Kranz wird welk und fahl, Wenn Kla - ge wider dich ein Weib er -

Tro - stes sich ein Strahl In die - se Brust, die bang in Schmer - zen

Sieg er - strebt, Der nur das Recht in Kampf und Sieg er - strebt, in - Kampf und Sieg er -

1.
p

in Es 1. u. 2.
p cresc.

cresc.

cresc.

Ch.
bebt.

F.
hebt.

K.
bebt!

D.
strebt.

Sei still, — o Herz, und noch im Tod ver -

Kühn soll dich Star - ken dieser

Wie a.ber hier des Rech - tes Wa - ge

Des Tod - feinds Haupt muß' in den Staub sich schmiegen, Des

23

P. C. 136.

cresc.
 cresc.

Ch.
 F.
 K.
 D.

schwiegen! Sei still, — o Herz, und noch im Tod ver - schwie-gen! Dein
 Arm be - sie - - - gen! Kühn soll dich Star - - ken die-ser Arm be - sie - gen,
 wie - gen? O, ew' - ge - Weis - - - heit, leih' dem Kö - nig Rat! Ew' - ge
 ossia: Die Eh - re
 Tod - feinds Haupt muß't in den Staub sich schmie-gen, Die Eh - - - re

cresc.

f

p

cresc.

f

p

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

Ch. Schweigen selbst, dein Tod noch droht Ver - rat; Doch bald, wenn Schmer - zen deinen Schlag be -

F. Chi - menens Recht ver - lei - he Kraft zur Tat;

K. Weis - heit, leih dem Kö - nig Rat! Mag für Vibar der

D. rief, ge - recht war mei - ne Tat; Doch o, wie fühl' ich

cresc.

cresc.

sie - gen, Wenn heimlich tief in stil - ler Gruft wir
 Wie hoch in al - len Kämp - fen du ge - stie - gen,
 Eh - re Ur - teil sie - gen, Er muß dem Spruch des
 Mut und Kraft ent - flie - gen, Wie Stolz und Kühn - heit

25

lie - gen, Dann sag' mir noch, wo niemand lauschend naht, wo

Ich ru - fe dich zum Fall, zum Unter - lie - gen, Dein Tod, dein Tod erblüh' aus

Kreu - zes un - ter - lie - gen, Des Hel - den Sieg ist Christen Misse - tat, ist

in der Brust ver - sie - gen, Seit die - sem Ant - litz be - bend

25

The musical score is for page 26, numbered 97 in the top right corner. It features a piano accompaniment and vocal parts. The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) with various musical notations including chords, arpeggios, and triplets. The vocal parts are for Soprano (Ch.), Alto (F.), Tenor (K.), and Bass (D.). The lyrics are in German. The score includes dynamic markings such as *pp*, *cresc.*, *p*, and *mf*. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4.

Piano Accompaniment:

- Measures 1-4: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 5-8: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 9-12: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 13-16: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 17-20: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 21-24: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 25-28: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 29-32: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 33-36: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 37-40: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 41-44: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 45-48: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 49-52: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 53-56: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 57-60: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 61-64: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 65-68: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 69-72: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 73-76: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 77-80: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 81-84: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 85-88: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 89-92: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 93-96: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.
- Measures 97-100: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *mf* are present.

Vocal Parts:

- Ch. (Soprano):**

nie - - mand lauschend naht: Es kam ein En-gel aus der Höh' - - ge-
- F. (Alto):**

blut-gedüng - - ter Saat. Chi-me-nens Rä-cher wird im Kamp - - fe
- K. (Tenor):**

Christen Mis - - se - tat. Dem wir die Knie - e, Herr, in De - - - mut
- D. (Bass):**

ich ge - naht! Ich muß nur ei-nem Rich-ter - spruch - - er-

Piano Accompaniment (Continued):

- Measures 101-104: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 105-108: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 109-112: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 113-116: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 117-120: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 121-124: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 125-128: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 129-132: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 133-136: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 137-140: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 141-144: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 145-148: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 149-152: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 153-156: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 157-160: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 161-164: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 165-168: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 169-172: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 173-176: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 177-180: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 181-184: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 185-188: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 189-192: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 193-196: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.
- Measures 197-200: Treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present.

zu 2.

stie - gen, Zu sä'n auf Er - den Mord und Mis - se - tat. Es kam ein Engel aus der Höh' ge -

sie - gen: Ruy Di - az, Stol - zer! die Ver - gel - tung naht. Chi - me - nens Rächer wird im Kamp - fe

bie - gen: Verleih den Strahl, um den dein Knecht dich bat! Dem wir die Knie e, Herr, in De - mut

lie - gen: Des Herzens Schrei, das kämpfend ich zer - trat. Ich muß nur einem Richter - spruch er -

Più moderato.

First system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal staves. The piano part includes treble and bass staves with various musical notations like chords, arpeggios, and dynamics (mf, f, p). The vocal staves are mostly empty, with some notes in the first few measures.

Più moderato.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment and vocal staves. The piano part continues with similar musical notations. The vocal staves now contain lyrics in German, with some words in italics.

Ch.
stie - gen, Zu sä'n auf Er - den Mord und Mis - se - tat, Zu sä'n auf Er - den Mord und Mis - se -

F.
sie - gen: Ruy Di - az, We - he dir, Ver - gel - tung naht! Ruy Di - az, Stol - zer! die Ver - gel - tung

K.
bie - gen: Ver - leih den Strahl, um den dein Knecht dich bat! Ver - leih den Strahl, um den dein Knecht dich

D.
lie - gen: Des Herzens Schrei, das ich im Kampf zer - trat, Des Herzens Schrei, das ich im Kampf zer -

Più moto.

First system of piano accompaniment. It consists of ten staves. The first six staves are for the right hand, and the last four are for the left hand. The music features a complex texture with many triplets (marked '3') and a general crescendo (marked 'cresc.'). The tempo is 'Più moto.' The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Più moto.

Second system of piano accompaniment. It consists of three staves. The top staff is for the right hand and contains rapid sixteenth-note passages with five-finger patterns (marked '5'). The bottom two staves are for the left hand and provide a harmonic foundation.

(Der König nimmt seinen Platz auf dem Throne wieder ein, Alvar Fanez wendet sich unmerklich mehr nach dem Hintergrund auf der Seite Chimenes, so daß nun Ruy Diaz und Chimene als die betontesten Figuren des Gesamtbildes erscheinen.)

Third system of the score, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are for Chorus (Ch.), F. (Fanez), K. (König), D. (Diaz), S. (Soprano), A. (Alto), T. (Tenor), and B. (Bass). The lyrics are in German. The piano accompaniment continues with rapid sixteenth-note passages in the right hand.

Ch. tat!

F. naht!

K. bat!

D. trat!

S. Held, dem Ruhm die Waf.fen Weih - - - te, Dein das Recht und dein der

A. Held, dem Ruhm die Waf.fen Weih - - - te, Dein das Recht und dein der

T. Held, dem Ruhm die Waf.fen Weih - - - te, Dein das Recht und dein der

B. Held, dem Ruhm die Waf.fen Weih - - - te, Dein das Recht und dein der

The musical score is divided into three systems. The first system (measures 1-8) features a piano accompaniment with multiple staves. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady eighth-note pattern. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The second system (measures 9-16) continues the piano accompaniment with similar textures. The third system (measures 17-20) introduces vocal parts. Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) enter with the lyrics: "Sieg: Für dein Haupt im Eh - ren." The piano accompaniment continues with arpeggiated figures in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

System 1 (Measures 1-8): Piano accompaniment. Dynamics: *f*, *mf*.

System 2 (Measures 9-16): Piano accompaniment. Dynamics: *f*, *mf*.

System 3 (Measures 17-20): Vocal parts and piano accompaniment.

Vocal Parts (Measures 17-20):

- Soprano: Sieg: Für dein Haupt im Eh - ren.
- Alto: Sieg: Für dein Haupt im Eh - ren.
- Tenor: Sieg: Für dein Haupt im Eh - ren.
- Bass: Sieg: Für dein Haupt im Eh - ren.

Piano Accompaniment (Measures 17-20): Continues with arpeggiated figures in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

The musical score is for a piece in B-flat major and 4/4 time. It begins with a piano introduction consisting of arpeggiated chords in both hands, marked with a forte (*f*) dynamic and a *molto cresc.* instruction. The introduction is divided into two measures, each ending with a *zu 2.* marking. The vocal entry follows, with four parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) singing the lyrics: "streite, Für dein Volk im heiligen Krieg". The vocal parts are marked with a *mf* dynamic. The piano accompaniment continues with arpeggiated chords, marked with a *mf* dynamic and a *cresc.* instruction. The score concludes with a final piano section featuring a *f* dynamic and a *cresc.* instruction.

The lyrics are:

 strei - - - te, Für dein Volk im heil' - gen Krieg,

 strei - - - te, Für dein Volk im heil' - gen Krieg,

 strei - - - te, Für dein Volk im heil' - gen Krieg,

 strei - - - te, Für dein Volk im heil' - gen Krieg,

2. u. 3.

1.

Für dein Volk im heil' - - - gen Krieg!

Für dein Volk im heil' - - - gen Krieg!

Für dein Volk im heil' - - - gen Krieg!

Für dein Volk im heil' - - - gen Krieg!

Allegro moderato.

Kleine Flöte.

2 große Flöten.

2 Oboen.

Englisch Horn.

2 Klarinetten in B.

Baßklarinette in B.

2 Fagotte.

4 Hörner in Es.

3 Trompeten in F.

3 Posaunen.

Baß-Tuba.

3 Pauken in B, H, Es.

Allegro moderato.

Erste Violinen.

Zweite Violinen.

Bratschen.

Chimene.

König.

Alvar Fanez.

Luyñ Calvo.

Ruy Diaz.

Herold.

3. Bote.

1. u. 2. Bote.

Tenöre.

Bässe.

Violoncelle und Kontrabässe.

Chor der Ritter.

(leidenschaftlich zu Ruy Diaz)

Wohlan! was stehst du säumig da, Und blickst zu

Ob. 27

Klar. *cresc.*

Fag. *cresc.*

f fp p cresc.

Ch. Bo - den scheu und still? Schau her! Es ist ein Op - fer nah, Das deinem

f p

27

27

f fp p cresc.

Ch. Schwert sich bie - ten will! O Held, du hast mit wucht'gem Hieb Gefällt des

f p cresc.

Ch. Bau - mes Kron' und Laub. Ans Werk! Weil noch die Blü - te blieb, Trittauch die

Poco stringendo.

Fl. zu 2.
Ob.
Klar. *cresc.*
Fag.
Hr. in Es.
Tr. in F. 1. u. 2.
Pos.
B.-Tuba
Pk.

Poco stringendo.

Fl. *cresc.*
Ob. *cresc.*
Klar. *cresc.*
Fag.
Hr.
Tr.
Pos.
B.-Tuba
Pk.
Ch. Blü - te in den Staub! Zum Kampf! Sonst nenn'ich

Ob. 28

Klar.

Fag.

Ch.

Feigling dich, Der Grei - senur mit Mord bedroht, Triff zu! Vernich-te, tö - te mich! Dir geb' ich

28

Poco più moderato.

Fl.

Ob.

Engl. H.

Klar.

Fag.

Hr.

Tr. 1. u. 2.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

Poco più moderato.

(Bei diesen Worten sinkt sie in die Arme der sie umgebenden Frauen.)

Ch.

Fluch, gib mir den Tod!

Ob. **Poco rallentando.**

Engl. H.

Klar.

Baßkl.

Fag. *p*

Pk. *pp*

Poco rallentando.

pizz. *p*

pizz. *p*

p **Ruy Diaz.**

Wie fänd' ich Ant-wort die-sem Ton, Wo Schwei-

Velle. *pizz.*

K.-Bässe. *p*

Engl. H. **Allegro poco più moderato, ma non troppo.**

Baßkl. *mf*

Fag. *mf*

Pos. *mf*

B.-Tuba. *mf*

Pk. *mf*

Allegro poco più moderato, ma non troppo.

D. - genschon das Herz zer-reißt? Doch Ant-wort schuld' ich dei-nem Thron, Der vor Ge-richt mich

Fag. *cresc.* *p* *poco cresc.* *mf p*
 Hr. in Es. *cresc.* *p* *poco cresc.* *mf p*
 Tr. in Es. *cresc.* *Solo.* *p* *poco cresc.* *mf p marcato*
 Solo. *2. p* *poco cresc.*

D. tre. ten heißt. Im Zweikampf schlug ich Lozans Graf, Der meines Hauses Ehr' geraubt,

Fl.
 Ob.
 Klar.
 Baßkl.
 Fag. *ten.* *p ten.* *p ten.*
 Hr. *zu 2.*
 Tr.
 Pk. *mf* *p*

D. Der meines Vaters grei. ses Haupt Mit bübisch tollem Schla - ge traf. Nicht meinem Kö. nig dürft' ich

Fag.
 3. u. 4. Hr.
 Pos.
 B.-Tuba.
 D.

nah'n, Wenn ich nicht tat, wie ich ge-tan; Graf Gor-maz schmähte mei-ne Ehr', Ich nahm sein

cresc. molto.
cresc. molto
cresc. molto
cresc. molto
cresc. molto

Fl. Poco più vivo.
 Ob.
 Klar.
 Fag.
 Hr.
 Tr.
 Pos.
 B.-Tuba.
 Pk.
 D.

zu 2. **30** Tempo primo.
 Poco più vivo. **30** Tempo primo.
 Leben, was ist mehr? Doch wenn dies

P. C. 136. **30**

Fl.
Engl. H.
Klar.
Baßkl.
Fag.

Poco a poco stringendo e crescendo.

Herz in Kla- - - gen bricht, Ca - stil' - sche

Fl.
Ob.
Engl. H.
Klar.
Baßkl.
Fag.
Hr.
Pos.

zu 2.

Rit - ter, ach - - - tet drauf! Mein Hand - schuh

cresc. e stringendo

Fl. #2

Ob.

Engl. H.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr.

Tr.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

mf cresc.
tr
mf cresc.

cresc. e stringendo

D. hier! Es heb' ihn auf, wer für Chi - me - ne Gor - maz

Allegro vivace.

zu 2.

f

p

f

p

f

p

Allegro vivace.

f

marcato

marcato

marcato

Alvar Fanez (welcher augenblicklich den Handschuh erhoben hat).

Mein sei der Kampf, die Eh- re mein!

ficht!

Vclle. u. K.-Bässe.

f

Fl. zu 2.

31

Klar. *cresc.*
 Fag. *cresc.*
 Hr. in F.
 Tr. in F.
 Pos.
 F. *p cresc.*
 Gönnt, ho. he Frau, den Vor. zug mir!

31

Ruy Diaz.
 Nicht ed. ler kann mein Gegner sein, Gern kämpflich, Al. - var, Held, mit dir.

Ob. zu 2.

Klar. zu 2.

Fag. zu 2.

Alvar Fanez.

Ob un. - be - siegt auch blieb dein Schwert,

Chi. menens Recht ver. leih' im Kampf mir

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Tr.

Pos.

Sieg!

Ruy Diaz.

Du, ein Ge-fähr-te mir im Krieg,

32

Fl. zu 2. *f*

Ob. *mf* *ten.* *3*

Engl. H. *mf* *ten.* *3*

Klar. *mf* *ten.* *3*

Baßkl. *mf* *ten.* *3*

Fag. *mf* *ten.* *3*

Hr. *ten.* *3*

Tr. *ten.* *3*

Pos. *ten.* *3*

B.-Tuba. *ten.* *3*

Pk. *tr.* *p*

F. So ste-he Re - - de meinem

D. Bist hier im Kampf mir dop - pelt wert!

33

ten. *cresc. e string.*

ten. *cresc. e string.*

ten. *cresc. e string.*

ten. *cresc. e string.*

tr. *cresc. e string.*

f *3* *1.2.*

cresc. e string.

cresc. e string.

cresc. e string.

cresc. e string.

F. *Stahl!*

D. *O Lust, nach solcher Stun.de Qual!*

f *3* *cresc. e string.*

33

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of five staves: four for the piano (treble and bass clefs) and one for the voice (bass clef). The piano part features complex textures with triplets and sixteenth-note patterns, marked with a forte *f* dynamic. The voice part enters with a melodic line. The second system continues the piano part with more intricate textures and includes vocal entries for two voices, labeled F (Female) and D (Male). The lyrics are in German and include exclamations of joy and triumph.

Lyrics:

F. Chime - nens Recht! Chime - nen Ra - che!

D. Sieh mich be - reit! Auf zum

zum Streit! Laß, Kö - nig, nach ca.stil'schem Recht Den Streit uns

Streit! zum Streit! Laß, Kö - nig, nach ca.stil'schem Recht Den Streit uns

zu 2.

(Die bewegten Gruppen der Zuschauenden teilen sich ehrfürchtig vor dem durch das Mitteltor eintretenden Luyn Calvo.)

F. en - den im Gefecht!

D. en - den im Gefecht!

Luyn Calvo.

O hal-tet

Vierte Szene. Die Vorigen. Luyn Calvo.

Andante sostenuto. (Die Sechzehntel etwa von der Dauer wie am Schluß des vorigen Stückes die Viertel.)

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are for vocal parts, with the first staff marked *f* and *ausdrucksvoll*. The remaining eight staves are for piano accompaniment, with various dynamics including *f*, *p*, and *marcato*. The tempo is *Andante sostenuto*. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/8.

Andante sostenuto. (Die Sechzehntel etwa von der Dauer wie am Schluß des vorigen Stückes die Viertel.)

The second system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are for vocal parts, with the first staff marked *f* and *ausdrucksvoll*. The remaining eight staves are for piano accompaniment, with various dynamics including *f*, *p*, and *marcato*. The tempo is *Andante sostenuto*. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/8.

ein! Laßt Gottes Wort hier Rich-ter sein! Ruy Diaz! Schwer ist deine

Vclle.
K. Bässe.

Engl. H.

Engl. H.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr.

Pk. in A C E.

Schuld; In Blut hast du dein Schwert ge- tränkt,
Voll u. K.-Bässe.

Doch lehrt uns höch- ster Lie-be Huld: „Ver-

35

Klar.

Baßkl.

Fag. *p marcato*

Pk.

Vclle.

K.-Bässe.

gib dem Feinde, der dich kränkt!

Dies Wort ist mächtig über dir, Und hättest du

35 P. C. 136.

Fl.

Baßkl.

Hr.

Pk.

ten.

ten.

ten.

Simsons Kraft und Mut; Der Eh - re Op - fer liegt im Blut, Laß ruhn dein Schwert, Frieden mit dir!

Velle. u. K. - Bässe.

Più vivo.

Fl.

Ob.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr.

Pk.

Tempo primo.

p

decresc.

decreso.

p

decresc.

Tempo primo.

mf Più vivo.

Tempo primo.

decresc. *p*

decresc. *p*

decresc. *p*

Ruy Diaz.

Ich hab' ge-tan der Ehre Pflicht, Soheischte es mein Ritters-tum.

Nur Demut ist des Christen

Tempo primo.

Ruy Diaz.

Ich hab' ge-tan der Ehre Pflicht,

So heische es mein Rittertum.

Nur Demut ist des Christen

Più vivo.

Fl.
Ob.
Klar.
Baßkl.
Fag.

Più vivo.

Ge - tilgt ist meines Hauses Schmach, Von Makel ist mein
Ruhm, Auch wo man Dornenkro - nen flicht.

Ob.
Klar.
Baßkl.
Fag.
Hr.

Tempo.

Più vivo.

Tempo.

Più vivo.

Va - ter frei! Genug der
Doch tönt der Un - schuld Schmerzensschrei Dir bang durch al - le Zeiten nach.

Fl. 36 1. u. 2.

Ob. *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Klar. *p* *f* *p* *p*

Baßkl. *p* *p* *p*

Fag. *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Hr. *p* *p* *p*

Pk. *mf* *p* *tr*

D. Worte! Laß mich zum Kampf! Es sühne Blut— Eh' bricht mein

C. G'nug des Bluts! Bekämpfe dich! Nur Reu - e tut's—

36

Più moto.

First system of the musical score, measures 1-8. The score is in G major and 2/4 time. It features a piano introduction with a melody in the upper strings and a bass line in the lower strings. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Più moto.

Second system of the musical score, measures 9-16. It includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "Herz- Mein Den Stolz zerbrich! Kein Held, der sich nicht überwand! Auf! Gib dein Schwert in meine Hand!". Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

37

Third system of the musical score, measures 17-24. It includes vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics "Leben nimm, doch meine Wehr, Mein Schwert Ti - zo - na, nim-mermehr!". Dynamics include *cresc.* (crescendo).

37

Fl.
Ob.
Klar.
Fag.
Hr. *cresc.*
Pk. in As C E. *cresc.*
in E. *p*
tr
fp
Andante con moto.
f
f
p
Ten.
Bass.
Chor der Ritter. Ha welch Begehr! Des
cresc. f fp
Hr. mf
Pk. tr tr tr tr
Rit. - ters Hei - lig - tum! Ti - zo - - na! Ti - zo - -
fp fp fp

Fl.

Ob.

Engl. H.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr.

Pos.

B.-Tuba.

Pk. tr.

espress.

p

fp

espress.

fp

na! Das Heldenschwert, das einst Mudar-ra schwang, Des Kreuzes Wehr, des Halbmonds Unter-gang,

1. Velle.

2. Velle. u. K.-Bässe.

espress.

fp

espress.

fp

38

zu 3.

p *cresc.* *f*

zu 2.

f

cresc. *cresc.* *cresc.* *mf cresc.* *mf cresc.*

tr. *tr.* *tr.* *tr.* *mf tr.* *cresc.* *tr.* *tr.* *tr.*

espress. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *mf*

Das Schwert, das Sieg im Kampfe stets er - kor, Nie von Ti - zo - na läßt der Campea - dor!

espress. *fp* *cresc.* *f* *cresc.* *f*

39

Più lento.

This section of the score contains measures 39 through 42. It features a complex arrangement of staves, including vocal parts and piano accompaniment. The music is marked "Più lento." and includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and dynamic markings like "p" (piano). The key signature has two sharps (F# and C#).

Più lento.

This section of the score contains measures 43 through 46. It continues the musical themes from the previous section, featuring complex melodic and harmonic lines. The music is marked "Più lento." and includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and dynamic markings like "p" (piano). The key signature has two sharps (F# and C#).

Luyñ Calvo.

O Held, — sei dei nes Ruhmes

This section of the score contains measures 47 through 50. It features complex melodic and harmonic lines, including trills (tr) and dynamic markings like "p" (piano). The key signature has two sharps (F# and C#).

39

Baßkl.

Fag.

S.u.4.Hr.

Pk.

Ruy Diaz.

Wohlan! Sprichst du nach Got.tes Sinn, Mein Schwert-

wert, Dem Ohm, dem Bischof reich' dein Schwert!

Vclle.u.K.-Bässe.

pizz.

Fl.

Ob.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

Ti-zo-na- nimm es hin! (Das ihm vom Campeador übergebene Schwert Chimenen darbietend.)

Chi-me-ne! die.ses Schwert sei dein; Sieh dei-nen

arco

Fl.

Ob.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr. in F.

Tr.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

c.

Tod-feind waf-fen-los; Der dich ge-kränkt mit Schmach und Pein, Gibt Haupt und Herz der Rache

Allegro non troppo.

[illegible]

Allegro non troppo.

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are for the piano, with the first two in treble clef and the third in bass clef. Each of these staves begins with a *cresc.* marking. The piano part features a complex, fast-moving melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand, marked with a forte *f* dynamic. The fourth staff is for the vocal part, showing a whole rest followed by a half rest, indicating the vocal entry is delayed. The fifth staff is for the cello, marked *bloß.* (barely), and begins with a half note. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C).

Allegro molto. (Die Halben wie die Viertel des Allegro non troppo.)

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The first system has five staves: two for piano (p) and three for forte piano (fp). The piano part features long, flowing melodic lines with many ties. The forte piano part consists of chords and single notes. The second system has four staves, all of which are empty, indicating a rest for the instruments during the vocal entry.

Allegro molto. (Die Halben wie die Viertel des Allegro non troppo.)

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for piano (p) and the bottom staff is for forte piano (fp). All three staves contain chords and single notes, providing a harmonic accompaniment for the vocal line.

Chimene.

The vocal line is written on a single staff with lyrics in German. The piano accompaniment is written on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "Schweb' über mir, du zür - nender Geist, Va - ter, daß Kraft zur Tat du ver - leihst,". The piano accompaniment consists of chords and single notes, providing a harmonic accompaniment for the vocal line.

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

in E. *mf* *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

mf *molto cresc.* in E. 1. u. 2. *f* *dim.* *p cresc.*

f *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

p *molto cresc.* *f* *dim.* *p cresc.*

Ch. Kraft zu dem ein - zigen rä - chenden Streich, Daß den Tod - - - feind ich seh' im

C. *p* *molto cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

Allegro non troppo. (Die Viertelschläge wie vorher die Halben.)

Allegro non troppo. (Die Viertelschläge wie vorher die Halben.)

This musical score is for a piece in 2/4 time, marked 'Allegro non troppo'. The tempo instruction is followed by a note in parentheses: '(Die Viertelschläge wie vorher die Halben.)', which translates to '(The quarter notes as before the halves.)'. The score is written for a full orchestra, including strings, woodwinds, brass, and percussion. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score is divided into measures, with dynamic markings such as *f* (forte), *molto cresc.* (much crescendo), and *ff* (fortissimo) indicating the volume. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

Allegro non troppo. (Die Viertelschläge wie vorher die Halben.)

Halben.)

This musical score is for a piece titled "Halben." It is written for three staves: two treble clefs and one bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The score is divided into two systems. The first system consists of five measures. The first measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The second measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The third measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The second system consists of three measures. The first measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The second measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The third measure has a treble clef and a key signature of one sharp. The score includes dynamic markings such as *molto cresc.* and *ff*. The piece ends with a double bar line.

(Indem sie Mienemacht, das Schwert gegen Ruy Diaz zu erheben, läßt sie den Arm wieder sinken.)

Ch. erheben, läßt sie den Arm wieder sinken.)
Blu - te bleich!- Doch nein! Nicht von Chi-menens Hand, Vom

C.

Velle.

Vclle.
 K.-Basse.
f *molto cresc.* *ff*
f *molto cresc.* *ff*
pizz.

Fl.

Klar.

pp

pp

pp

Ch.

feig - sten Feind nun fall' dein Haupt; Nun, da der Zau - ber dir ge - raubt, Der mit dem Schwert an dich ge -

Andante con moto.

Fl.

Klar.

Pk. *tr* *p*

Andante con moto.

pp

pp

pp

marcato

mf

Ch.

bannt. Das Schwert ist mein, das dir den Sieg ver - lieh, Ti - zo - na! Ti -

[illegible]

Fl. 1. u. 2.

Ob.

Engl. H.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr. in F.

Pk. tr.

Ch.

tön' ins Grab dir nach. Das Schwert zer - splitt're, das dir Ruhm er - kor, Mit ihm dein'

Ob. *sf*

Engl. H. *sf*

Klar. *sf*

Baßkl. *sf*

Fag. *sf*

Hr. *sf*

Pos. *sf*

B.-Tuba. *p*

Pk. tr. *sf*

Ch. Stern, dein Heil, Campea - dor! geteilt

42

espress. *klagend*

p *klagend*

f *p* *fp*

Allegro moderato. (Die Dreiaachtelnote etwas bewegter als früher die Achtel.)

Anegle Moderato. (Die Diebstahlszene etwas bewegter als früher die Richter.)

Viol. *p* *cresc.*

Br. *p* *cresc.*

Herold. *p* *cresc.*

Vclle. *p* *cresc.*

O Kö-nig, dort von schaum-bedecktem Roß Ein Rittersprang-

Fünfte Szene.

Die Vorigen. Drei Boten, aufeinanderfolgend.

Ob.
Klar.
Fag.

schon na - het er dem Schloß.

zu 2.

43

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Erster Bote.

O Kö-nig, ret-te! Der Maure

Velle.

K.-Bässe.

pizz.

pizz.

pizz.

43

Fag.

1.B.

naht! Zur Trümmer-stät.te ward Bel - fo - rad! Rings Mau-ren - hee - re Wie Sand am

p

Fag.

1.B.

Mee - re All-ü - ber - all! Des Fein - des Schwall, - O Kö - nig,

arco
mf
arco
mf

1.B.

weh - - - re, Ca-sti - liens Eh - re Ret-te vom

f

44

Fl. *f* *mf* zu 2.

Ob. *f* *mf*

Klar. *f* *mf*

Fag. *f* *mf* zu 2.

Hr. in F. *f* zu 2.

Tr. in F. *f*

Pos. *f*

B.-Tuba. *f*

Pk. *f*

f *mf* *mf* *mf*

1.B. *f* *mf* *mf* *mf*

Fall!

CHOR. *f* *mf* *mf*

We - he! Weh! Ca - sti - liens Land! In Schutt und Staub, -

We - he! Weh! Ca - sti - liens Land! In Schutt und Staub, - Der Flamme

Velle u. K.-Bässe. *f* *mf*

44

45

Fl. Ob. Klar. Fag.

Der Flamme Raub, Fiel Belfo - rad! Mit Schmach und Tod, Von Blu - te rot, Raub, Fiel Belfo - rad! Mit Schmach und Tod, Von Blute rot, Der Maure

45

Fl. Ob. Klar. Fag.

Der Mau - re naht! Mit Schmach und Tod, Von Blu - te rot, Der Mau - re naht! Mit Schmach und Tod, Von Blu - te rot, Von Blu - te rot, Der Mau - re

44

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Hr. in F.

Viol. I

Viol. II

Viola

Cello

Double Bass

Chorus

Soprano

Tenore

Bass

Baritone

Lyrics:

Schlacht! Domin-go fiel In des Feindes Macht! Und Christen-hor-den, Die Sklaven wor-den, Auf je-dem

2.B. Pfad! Der Feind zer - trat - Des Kreuzes Or - - - den, Mit Schmach und Mor - den Der Maure

Fl. 47 zu 2.
Ob. *mf*
Klar. *mf*
Fag. *mf*
Hr. in E. *f* zu 2.
Tr. in E. *f*
Pos. *f*
B.-Tuba. *f*
Pk. *f*
(Ähnliche Anordnung des Spiels wie bei der ersten Strophe.)

2.B. naht!
CHOR. *f* We - he! Weh! Cas - ti - liens Land! *mf* O her - be Schmach,
Vclle. u. K.-Bässe. *f* We - he! Weh! Cas - ti - liens Land! *mf* O her - be Schmach, Der Feind zer -

47

48

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Der Feind zer-brach Domin-gos Macht! In Wü-ste-nei Und Skla-ve-rei

brach Domin-gos Macht! In Wüste - nei Und Sklave - rei Des Landes

48

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

mf

Des Lan-des Pracht! In Wü-ste-nei Und Sklave-rei Des Lan-des

Pracht! In Wü-ste-nei Und Sklave-rei, und Sklave-rei Des Lan-des

147

Fl. 49

Ob. zu 2. mf

Klar. mf

Fag. mf

Hr. in F. zu 2. mf

Tr. in F. zu 2. mf

Dritter Bote. p

O König, Schrecken Erfüllt das Pracht!

Velle. Pracht! p

K. Bässe. p

49

Klar. zu 2. p

Fag. p

Pk. p

Land! Die Feinde decken Des E. bro Strand! Na-je-ras Au-en, Logronjos Gau-en Sind nicht mehr

[illegible]

Kl. Fl.

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Tr. in F.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

Becken u. gr. Trommel.

peador, ausdrückend, daß er allein hier der Helfer sein könne. Er hat seit dem von Chimene über ihn ausgesprochenen Bann in sich gekehrt,

Hand! Un - end - lich Leid! Nach Ra - che schreit Ca - sti - liens

Hand! Un - end - lich Leid! Nach Ra - che schreit Ca - sti - liens

wenn auch mit steigender Teilnahme den Boten lauschend, gestanden. Nun wendet sich die ganze Masse der Spielenden an ihn.)

Land! Un-end-lich Leid! Nach Ra-che schreit Ca-sti-liens

Land! Un-end-lich Leid! Nach Ra-che schreit Ca-sti-liens

Vivo.

Vivo.

This musical score is for a piece titled "Vivo." It consists of ten staves of music. The notation is complex, featuring many triplets (indicated by a '3' over a group of notes) and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *zu 2.* (likely meaning *zu 2.* or *zu 2.*). The score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The music is arranged in a multi-staff format, with some staves having a treble clef and others a bass clef. The overall style is that of a classical or romantic-era musical score.

Vivo.

Vivo.

ff

Land! Rache! Rache! Ra - che! Campe. a.

ff

51 Allegro maestoso. (Die Viertel ruhiger als vorher.)

forte e molto marcato

forte e molto marcato

forte e molto marcato

forte e molto marcato

f zu 2.

f

f

f

f

Allegro maestoso. (Die Viertel ruhiger als vorher.)

forte e molto marcato

forte e molto marcato

forte e molto marcato

dor, reisiger Held, Führe dein Volkins blut'ge Feld! Hör' deines Landes Ra.che - schrei!

dor, reisiger Held, Führe dein Volkins blut'ge Feld! Hör' deines Landes Ra.che - schrei!

51 *forte e molto marcato*

The musical score is written for piano and voice. It consists of two systems of staves. The first system includes a grand staff (treble and bass clef) and four additional staves. The second system includes a grand staff and two additional staves. The music is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. The score features complex notation, including triplets, trills, and dynamic markings such as *f* (forte) and *tr* (trill). The lyrics are in German and are written below the bottom two staves of the second system.

Rüste dein Heer! Hebe den Speer! Schwinge dein Schwert und mach uns

Rüste dein Heer! Hebe den Speer! Schwinge dein Schwert und mach uns

[illegible]

Moderato.

Ob. 1. *p espress.*

Klar. *p espress.*

Fag. *p espress.*

Hr. *p espress.*

Moderato.

K. me - ne, hör' des Vol - kes Ruf! Ein Wun - der nur be - schützt dies Land; Das

p

p

p

p

p

pizz. *arco* *pp* *arco* *pp* *arco* *pp*

K. Hel - denswert, das Wunder schuf, Ti - zo - - - na ruht in dei - ner Hand! *pizz.* *arco* *pp* *arco* *pp*

53 Andante mesto.

Chimene.

Der Schrei Ca - sti-liens in Ge-fahr Be - täubt der eig-nen Kla-ge Ton, Dies

53

molto espress.

Ch.

Schwert, zum Op-fer bring ich's dar, Mein Recht, mein Leid, an dei-nem Thron.

pizz.

Fl.
zu 2.

pp

pp

pp

arco

pp

Ch.

Ca-sti - lien weint, - was ist mein Schmerz? Die Wun - de, die dies Schwert mir gab?

pp

Fl. *3*

Ob. *pp*

Hr. *pp*

Ca - sti - lien weint, - es schweigt mein Herz, Will fluch - ten an ein hei - lig

pizz.

54

Baßkl. in B. *pp*

Hr. *pp*

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

Grab. Mein Recht, mein Leid in Gottes Hand, Ihm will ich im Gebet mich

pizz.

arco *3* *3* *pizz.* *pp*

weihn, Ver.waist be.kla.gen und allein Den Va_ter und das Va_terland.

(Nachdem Chimene das Schwert des Campeador an den Stufen des Thrones niedergelegt, entfernt sie sich mit ihrem Gefolge.)

First system of musical notation, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Sechste Szene.

Die Vorigen, ohne Chimene.

55

Andante con moto.

Engl. H.

Second system of musical notation, featuring staves for Klar. in B., Baßkl., Fag., and Pk. with various musical notations and dynamic markings.

Andante con moto.

Third system of musical notation, featuring staves for the King's part with lyrics in German.

König (das Schwert, welches ein Edler ihm übergeben, Ruy Diaz darbietend).

So nimm dein Schwert aus deines Königs Hand,

Ti - zo - na!

Wenn hier ein Weib um

55

Ob.

Engl. H.

Klar.

Baßkl.

Fag.

Hr. in F.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

K.

dich in Klagen stand, Nun hebt ein göttlich Weib zu dir die Hand: Ca-stil-ien ist's, o hal-te sie em.

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

Allegro molto moderato. (Die Viertel etwas ruhiger als vorher die Achtel.)

Allegro molto moderato. (Die Viertel etwas ruhiger als vorher die Achtel.)

K por! Ti-zo-na schwing im Sieg, — Campe-a - dor!

Ruy Diaz.

Aus Königs

Fag. *ten.* *p* *3*

Hr. *ten.* *p* *3*

ten. *3*

ten. *3*

D. *ten.* *3*

Hand gesühnt, ge - weiht, Trag'ich dies Schwert zu Kampf und Tod; Chimenens Rächer sei be.

ten. *3*

ten. *3*

ten. *3*

ten. *3*

Baßklar. *p* *3*

Fag. *p* *3*

Hr. *p* *3*

rit. *Tempo.*

mf *3*

mf *3*

mf *3*

D. *mf* *3*

reit, Wo gift'ger Pfei.le Wetter droht, Ich such' im To.de nur mein Heil. Nunauf, mein Anto.lin,

espress. *mf* *3*

mf *3*

mf *3*

p

Fl.

Klar.

Fag.

zu Roß! Zu Roß, mein Pe-la-ez, in Eil' Durchjagt die Gau'n, auf

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Tr. in F.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

Burg und Schloß Die Freund' und Man-nen ruft zum Streit!

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Tr.

Pos.

B.-Tuba.

Pk.

Die Fahnenweh von je dem Turm, Drommenklang entbiete

59

zu 2.

weit, Was nur ein Schwert hat, auf zum Sturm! Auf!

59

zu 2.

ff

ff

ff

ff

ff

cresc.

cresc.

cresc.

in Es.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Feind un-zählig droht, Mit Gott zum Kampf noch die-se Nacht, Die Lo - sung:

169

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Pos.

B.-Tuba.

(Unterdessen wurde die Kreuzesfahne herbeigetragen, über welche der Bischof
segnend die Hände breitet.)

mein Held! Zum heil'-gen Krieg!

62

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Luyn Calvo.

Heil dein Banner! Auf! Zum Sieg!

62

P. C. 136.

This musical score is for a piano and choir. The piano part is written for four staves (treble and bass clef on the left, and two grand staves on the right). The choir part is written for three staves (soprano, alto, and bass). The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/2. The score is divided into two systems. The first system consists of 12 measures. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and features a complex, rhythmic melody in the right hand, while the left hand provides a steady, low-frequency accompaniment. The choir enters in the third measure with the lyrics "Auf! Zum Sieg!". The second system also consists of 12 measures. The piano part continues with a more active melody, and the choir repeats the lyrics "Auf! Zum Sieg!". The score concludes with a final chord in the piano part.

CHOR.

Auf! Zum Sieg!

Auf! Zum Sieg!

63

Andante con moto. (Die Viertel etwas ruhiger als zuletzt die Achtel.)

First system of musical notation, measures 1-6. The tempo is Andante con moto. The key signature has three flats. The first four measures are mostly rests, with the melody and accompaniment entering in measure 5. Measure 6 ends with a fermata on the melody.

Andante con moto. (Die Viertel etwas ruhiger als zuletzt die Achtel.)

Second system of musical notation, measures 7-10. It continues the piano introduction. Measures 7-9 feature a steady accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. Measure 10 ends with a fermata on the melody. Dynamics include *fp* and *cresc.*

Ruy Diaz (hat das Banner ergriffen).

Third system of musical notation, measures 11-12. It features a vocal line for Ruy Diaz. The tempo is Andante con moto. The key signature has three flats. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand.

Der Freiheit Glut, du heil'ge Flamme, Zum Himmel lo . dernd, brich her.vor!...

Fourth system of musical notation, measures 13-16. It continues the vocal line for Ruy Diaz. Measures 13-15 feature a steady accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. Measure 16 ends with a fermata on the melody. Dynamics include *fp* and *cresc.*

Der Freiheit Glut, — du heil'ge

Der Freiheit Glut, — du heil'ge

Fifth system of musical notation, measures 17-20. It features a piano introduction with a melody in the right hand and accompaniment in the left hand. The tempo is Andante con moto. The key signature has three flats. The first four measures are mostly rests, with the melody and accompaniment entering in measure 5. Measure 20 ends with a fermata on the melody. Dynamics include *fp* and *cresc.*

sempre marcato

sempre marcato

63

in F.

p sempre marcato

p sempre marcato

p sempre marcato

D. Der Freiheit Zei - chen, wall'empor, Du

Flamme, Zum Himmel lo - - dernd, brich her - vor! ____

Flamme, Zum Himmel lo - - dernd, brich her - vor! ____

p sempre marcato

zu 2.

f

f

f

f

Fah - ne mit dem Kreuzes - tam-me!

Der Freiheit Zei - - chen, wall'em - por, Du

Der Freiheit Zei - - chen, wall'em - por, Du

65

con espress.
cresc.
con espress.
cresc.
cresc.
espress.
cresc.
espress.
cresc.
cresc.
tr
p
cresc.
6
dolce
6
dolce
6
dolce
3
dolce
3
dolce

Fah - ne mit dem Kreuzes - stam - - - me!
 Fah - ne mit dem Kreuzes - stam - - - me!

65

Der

Musical score for a piece in D major, featuring piano and vocal parts. The score is divided into three systems. The first system has four staves (treble and bass for piano and voice). The second system has four staves (treble and bass for piano and voice). The third system has four staves (treble and bass for piano and voice). The piano part features complex rhythmic patterns and dynamic markings like *ff* and *p*. The vocal part includes lyrics in German.

D. Frei - heit Op - fer sei ver - gos - sen, Aus Hel - denherzen Mark und Blut, Bis die - sem Land aus

gos - sen, Aus Hel - denherzen Mark und Blut, — Bis diesem Land aus heil' - ger Flut - der
 gos - sen, Aus Hel - denherzen Mark und Blut, — Bis diesem Land aus heil' - ger Flut der

p *pp* *tr* *marcato* *marcato* *marcato* *p* *marcato* *marcato*

[illegible]

Frei - heit Se - gen, der Frei - heit Se-gen neu ent - spros - - - sen.

Frei - heit Se - gen, der Frei - heit Se-gen neu ent - spros - sen.

Musical score for a choral and piano piece, page 180. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano introduction, a vocal entry with the text "Mit Gott, du tod - - geweihte Schar!", and a piano accompaniment. The piano part consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff for the piano, and a vocal staff. The second system has a treble and bass staff for the piano, and a vocal staff. The piano introduction is marked *mf* and consists of a series of chords and arpeggios. The vocal entry is marked *mf* and consists of a single note followed by a rest. The piano accompaniment is marked *mf* and consists of a series of chords and arpeggios.

Mit Gott, du tod - - geweihte Schar! Mit Gott, du tod - - geweihte Schar!

Musical score for piano and orchestra, page 182, rehearsal mark 70. The score features multiple staves with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trills). A section is marked *zu 2.* (allegretto). The score concludes with the instruction *(Der Vorhang fällt.)* (The curtain falls.) and a final section marked 70.